

國際週刊

一九八一年創刊

www.chinesetoday.com
廣告訂專 洛杉磯(323)265-1317 紐約(212)925-2811
告報線 舊金山(415)956-5338 休士頓(713)270-4855

本期主要內容：

國際萬象 第2版
漫畫文藝 第3版

老闆的痛苦犧牲



派老闆：今年生意不好做，為了維持公司的一貫傳統，我不得不作出一些決定。這是個很困難的決定，因為必須作出一些犧牲。最後決定犧牲今年的員工福利，還有調降全體員工薪資。唯有這項動作，才能保持公司利潤維持上升的假象。我還是願意這樣做嗎？我是不得不已嗎！我沒有錯，對吧！

我要成為億萬富翁



漫話人生 第4版
生活解答 第5版
法律問答
稅務資訊
婦女家庭 第6版
江山多嬌 第7版
華夏文化 第8版
文學拾穗 第9版
五花八門 第10版
演藝綜合 第11版
藝術天地 第12版

暑假我去中國教英文。

教英文？現在全球不都在學中文嗎？



圖：游建國

美國色彩 中國風

■朱易

隨著中國的快速發展，中國的影響力已在國際間擴大，例如本周最熱門的話題，伊朗核危機和北朝鮮導彈危機，中國都扮演了角色。因此，西方媒體中的中國，就不僅僅是再是十年前的「妖魔化」形象，也不是早幾年時的「威脅」形象，但仍有濃烈的「美國方式」的色彩。由於「中國」天天都會出現在主流媒體，故可形容為，「美國色彩中國風」。

例如在年初，美國公共媒體在公共電臺推出了為期兩周的特別節目。由主持人李凱發自上海和重慶兩地的現場報導，向美國人描述了中國各階層人士的生活狀況，他們的收入，工作，生活和盼望，這套特別節目的主旨就是想探索，「中國到底往何處去，它對美國人有意義什麼？」這一個主題。

不過當節目結束時，主持人說，他們還是不知道中國將往何處去。當然他們並不是因為神秘和不瞭解而不知答案，而是他們瞭解到真實的中國後，知道即便是中國人，也不知道中國的下一步會變成什麼樣，更何況他們這些連中國話也說不好的老外呢？但他們製作的現場

報導，卻引起了聽眾的極大興趣，以至幾個星期之後，還有不少聽眾寫信給製作者。

這些報導以報導實際的中國為主旨，通過上海一個中產階級家庭和走訪重慶的實地考察，儘量拉近美國聽眾和中國的距離，讓聽眾去判斷當今困擾著美國政治和經濟界人士的大問題：中國會往何處去？

可以說節目主持人和記者並沒有戴上有色眼鏡，在節目當中穿插的中國民間音樂，和主持人不時賣弄一兩句剛學來的中文，因此，這個以中國為專題的節目，非但沒有其他有關中國的報導帶有威脅的味道。甚至還有幾分對中國的親近感。比如節目一開始，主持人用中文宣佈「在中華人民共和國，我是李凱先生」，就十分特別。

過去幾年，美國媒體對中國的報導，發生了很大變化。先是從報導政治議題，漸漸轉到軍事，再來是經濟議題。如今他們更多關注中國社會的變化。比如今年年初的洛杉磯時報，就一連好幾天，在頭版的第一欄位置報導中國。內容甚至是有關北京的父母們如何為自己的子女找物件的各種故事。

媒體的這種變化，與政治圈有關中國的各種議題中，明顯的對中國的消極態度形成鮮明的對比。而這些消極想法也在媒體中佔有極大的比重，以至出現了一種

極為有趣，也極為奇怪的現象，在同一個媒體，經常會向人們傳遞不同形象的中國，但那些來自中國的實地採訪報導，往往不如本土的政治新聞有力，因此，美國聽眾，聽眾的思維仍停留在早幾年的階段。

例如一位元剛從中國歸來的駐華記者上廣播節目接受採訪，聽眾熱烈打電話回應，但大部分人問的問題，都圍繞政治和宗教方面的，但記者的回答卻是這些聽眾從未聽過的。

比如當問到中國的宗教自由時，記者回答，其實在中國一些地方，政府官員還鼓勵人信基督教，因為基督徒總是按時繳稅。

這個回答，顯然與從華府傳來的聲音完全不同。大部分美國民眾並為到過中國，因此他們更認同同樣未到過中國的政治人物的觀點，即中國是個威脅。

對中國，如果身臨其境，則觀點會完全不同，即使是保守人士亦如此。早幾年曾發生過這樣一件事，美國最為保守的基督徒領袖派。羅伯遜在上 CNN 接受採訪時表示，他理解中國的某些政策。在保守人士看來，這是不可思議，因此他受到了猛烈抨擊。而這一切的背後是，他剛訪問過中國，並在一間教會裏講道。他的認知更接近中國的現實，雖然與他的理想仍有距離。

凡觀察美國社會對中國看法的人都同意，美國人對中國認知正發生變化，這種變化是朝良性的方向，但引導這種變化的不是學者，不是美國的中國通，不是中國的宣傳，甚至也不是廣大的華僑的努力，而是由於越來越多的美國人去過中國，他們為美國帶回來一個全新的中國，一個與過去他們所瞭解的一個完全不同的世界。

當美國大學理事會宣佈，從今年秋季起為全美高中提供設立「AP 漢語課程」，各校自行籌備師資。第一次 AP 漢語考試在明年 5 月進行，考過的學生可以把學分帶入大學。

其實，這個宣佈不是偶然的舉動，美國大學理事會 (College Board) 大學先修課程 (Advanced Placement, 簡稱 AP) 外語項目主任麥茨 (Thomas Matts) 表示：「在 2004 年底，該理事會就中文、日語、義大利語和俄語開課問題向全美 1 萬 4000 所高中發出意向問卷。結果，第一願望選 AP 漢語課的學校高達 2400 個，其他僅有 240 個學校第一願望是開 AP 義大利語課，175 個選日語，50 個選俄語。這一結果震驚大學理事會，立即開始籌備 AP 漢語課程。」，把中文熱潮在美國推到前所未有的高度。麥茨更進一步表示：「中文熱不是未來的事情，而是已經發生，這是一個很強大的趨勢。」

美國對外國語言學習，曾有幾次起伏的熱潮；記得上世紀六、七十年代

因著日本經濟崛起，全美掀起日語的學習熱潮。當年筆者的經濟學教授也不例外，每日專心的自修日語，好像日文能迅速帶來大量的希望與經濟效益；但是，當日本經濟停滯後，一窩蜂的日文學習熱潮就煙消雲散。

在美、俄冷戰時期，很多的美國人

張，需要大量韓語人才，就隨著這股風潮到南韓遊學；當中文熱來時，他又到該校東亞系選修中文；畢業後他又背著書包進中國北京大學研讀一年中文。各位看官！別以為小犬好學不倦；當他從幼稚園開始至高中畢業，敵人每日課後接送，花了幾萬大元，才懂得幾百個中國單字，真可謂

因著國際貿易需要雙語人才，而促成了中文學習的動因；也正因為如此，中文熱將如日語熱被定格在「經濟硬需要」上，那一些沒有與中國有貿易關係的人們，就不會再繼續學習中文，久而久之，中文熱就會如同日語一樣的冷卻下來。其二，目前全美已經有一千多所中文學校提出申請，在其中有多少人是為了傳播中國文化的熱情、抑或是為了分食中文熱這塊大餅。

如是只靠著老祖宗留給我們的文化資產尋求商機，而無文化使命感。那只是一門生意，一種商業的炒作，一切以利潤為考量的基礎，最終還是與日文熱是同一命運。

當然，中文熱與日文熱不能相提併論、同日而語；畢竟，中國人口眾多、地大物博、文化悠久；因此，除了在中文熱中尋覓商機外，更要它令那些學習者，對擁有五千多年的歷史文明產生興趣，從深層次和持恆之心去學習深遠的中國文化。

如能作到，相信中文會像英語一樣成為重要的國際語言，將是指日可待的。

別讓中文熱淪為商業炒作

■曾慶華

加入俄語的學習行列，蘇聯解體後學俄語的熱潮就消退了！911 事件發生後，美國人才發現對阿拉伯世界是那麼的陌生，馬上就掀起短暫的阿拉伯語的學習熱潮。德語、法語、義大利語的學習也都曾有過阿拉伯語旋風式的熱潮。

美國個人學習外語的心態，也有阿拉伯語旋風式熱潮的情形；以小犬為例，他就讀於柏克萊大學時，當東北亞局勢緊

是「一字千金」；還不如他進大學後，自覺中文有市場的需要，自動自發的隨著潮流學習，現可閱讀「國際日報」。一葉知秋，美國學生對外國語言學習的熱忱與趨勢是以經濟效益和實用為主，其學習的出發點可說是急功好利且目光短淺的。

從日語熱到日語冷，我們會感受到中文熱所存在著一些隱憂；其一，中國改革開放 20 多年，讓中國經濟迅速成長，

《文心沙龍》歡迎海外文化人來相聚

每個星期日下午 3:00— 5:00P.M.，我們相聚在一起 [免費茶點、晚餐招待]

地址：813 E. Chestnut Ave., 《文心基督教會》
San Gabriel CA. 91776
(於 San Gabriel Bl.和 Chestnut Ave 的交口靠近順發超市，可停車在「現代牙科康達博士」的停車場內，走路到後面房子。)
連絡人：陳志平 傳通 (626)236-3451
曾慶華 傳通 (908)322-9563

歡迎大家成為「文心沙龍」的主講人。每個周日下午 3:00— 4:00P.M. 邀您成為《沙龍主講人》，個人發表您的研究心得，隨後 1 小時，大家與您共同討論、請盡早通知、將您的簡歷、討論題目、日期、E-mail 至 infone1126.org，或電：(909)322-9563 我們會安排時間。

我們是一群來自大江南北、五湖四海的異鄉客旅：不論我們現在從事任何行業，但我們有基督的愛以及對中國文化關懷的那把「文心之火」永不止熄。如您有空，又有一顆「文心」：請來《文心沙龍》，讓我們溫馨的聚在一起分享基督的愛、一起談天說地，以慰鄉愁，一起拾回那曾經擁有、卻已失落的「文心」。

- 7月16日 (文心基督教會全體，參加退修會；本週停止討論。)
- 7月23日 文學與靈魂 (主講人：劉慧娟 女士 自由作家 加州大學博士班研究)
- 7月30日 從戲劇看人生 (主講人：李世宗 先生 作家 美國格倫維爾治大學土木工程博士)
- 8月6日 比較以斯帖與張愛玲筆下女性的描寫 (主講人：賀安慈 女士 美國文學碩士)
- 8月13日 讀生命更完整 (主講人：Stirley 譯 女士 四川大學 數學碩士)
- 8月20日 旅美一年情 (主講人：賀玲瑜 女士 華南師範大學教授 哲學博士)
- 8月27日 五教并談話真理 (主講人：夏天惠 先生 加州州立大學行為科學碩士)
- 9月3日 生命與死亡 (主講人：朱斌 先生 華東師大 生命科學、加州州立大學 M.B.A.)
- 9月10日 鍾素明傳道及女兒汪惠欣的見證 (主講人：鍾素明傳道的專長是 Power Point 幻燈傳道，智障女兒的獻詩及鋼琴特別感人，來自台灣)
- 9月17日 神諭 3、2、1 (主講人：蔡登文 先生 時任論壇報社長 台灣海洋大學、美國普濟神醫研究院研究所肄業)

山行文化網

「向山舉目，行走天路」

WWW.A1126.ORG

歡迎上網

世界盃足球賽每天特別深度觀察報導

閱覽各項專欄

焦點新聞、歷史煙雲、今日以斯帖、靈修日記
健康資訊、Read with me、山行文化天地
山行基督徒教育研究中心、山行文藝